**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►**B**

# RÅDETS BESLUT

**av den 24 september 2004**

**om anställningsvillkoren för nationella experter och militärer som är utstationerade vid Europeiska försvarsbyrån**

(2004/677/EG)

(EGT L 310, 7.10.2004, s. 64)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►**M1** | Rådets 2007/216/EG beslut av den 29 januari 2007 | L 95 | 24 | 5.4.2007 |

▼B

# RÅDETS BESLUT

**av den 24 september 2004**

**om anställningsvillkoren för nationella experter och militärer som är utstationerade vid Europeiska försvarsbyrån**

(2004/677/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2004/551/GUSP av den 12 juli 2004 om inrättande av en europeisk försvarsbyrå [1], särskilt artikel 11.3.3.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Utstationerade nationella experter (nedan kallade ”nationella experter”) och utstationerade nationella militärer kan vara Europeiska försvarsbyrån (nedan kallad ”byrån”) till nytta genom sitt stora professionella kunnande och sin erfarenhet, i synnerhet på områden där sådan sakkunskap inte är omedelbart tillgänglig.

(2) Nationella experter bör främja det utbyte av professionella erfarenheter av och kunskaper på området för utveckling av försvarskapacitet och för forskning, anskaffning och försvarsmateriel som sker genom att experter från medlemsstaterna tillfälligt tjänstgör vid byrån.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

### *Artikel 1*

### Tillämpningsområde

1. Dessa anställningsvillkor skall tillämpas på nationella experter som är utstationerade vid byrån av en medlemsstat som deltar i byrån.

2. De personer som omfattas av dessa anställningsvillkor skall förbli i sina arbetsgivares tjänst under hela utstationeringen och skall fortsätta att avlönas av den arbetsgivaren.

3. Byrån skall besluta på grundval av behov och tillgängliga budgetmedel om anställningen av nationella experter. Byråns verkställande direktör skall med samtycke av byråns styrelse fastställa villkoren för anställningen.

4. Nationella experter skall vara medborgare i någon av medlemsstaterna och skall rekryteras över största möjliga geografiska område bland de deltagande medlemsstaterna. Medlemsstaterna och byrån skall samarbeta för att i största möjliga utsträckning säkerställa jämvikt mellan kvinnor och män samt jämställdhet.

5. Utstationeringen skall ske genom skriftväxling mellan byråns verkställande direktör och den berörda medlemsstatens ständiga representation. Ett exemplar av anställningsvillkoren för nationella experter vid byrån skall åtfölja skriftväxlingen.

6. Nationella experter bör hämtas från regeringskanslier, ministerier eller statliga organ i medlemsstaterna.

---

[1] EUT L 245, 17.7.2004, s. 17.

▼B

*Artikel 2*

**Utstationeringens längd**

▼M1

1. Utstationeringens längd får inte understiga två månader och inte överstiga tre år och får förlängas flera gånger men den sammanlagda längden får inte överstiga fyra år.

▼B

2. Den planerade utstationeringstiden skall vara fastställd från början genom den skriftväxling som avses i artikel 1.5 Samma förfarande skall tillämpas vid en eventuell förnyelse av utstationeringen.

3. En nationell expert som redan har varit utstationerad vid byrån kan utstationeras på nytt om inte annat följer av tillämpliga interna bestämmelser om längsta tillåtna tid för deras tjänstgöring vid byråns avdelningar, och alltid på följande villkor:

a) Den nationella experten skall fortsätta att uppfylla villkoren för utstationering.

b) Minst tre år skall ha gått mellan den föregående utstationeringens slut och en ny utstationering. Denna bestämmelse skall inte hindra byrån från att godta utstationering av en nationell expert vars första utstationering har varat mindre än fyra år, men i så fall får den nya utstationeringen inte överskrida den återstående delen av fyraårsperioden.

*Artikel 3*

**Utstationeringsort**

Med utstationeringsort avses byråns säte eller den ort där det direktorat/den enhet vid byrån där den nationella experten skall tjänstgöra är belägen.

*Artikel 4*

**Arbetsuppgifter**

1. Nationella experter skall fullgöra det uppdrag, utföra de arbetsuppgifter och sköta de åligganden som de tilldelas av byråns verkställande direktör.

De olika funktionerna skall i samförstånd fastställas av byrån och den nationella myndighet som utstationerar den nationella experten, med hänsyn till byråns intressen och sökandens kvalifikationer.

2. En nationell expert får delta i tjänsteresor och möten endast

a) om det sker tillsammans med byråns chef eller med en tillfälligt anställd vid byrån, eller

b) om den nationella experten är ensam, som observatör eller i informationssyfte.

Byråns verkställande direktör får avvika från denna regel genom ett förordnande till den nationella experten, efter att ha förvissat sig om att det inte föreligger någon risk för intressekonflikter. Den nationella experten kan inte binda byrån utåt, utom efter särskilt förordnande från byråns verkställande direktör, på bemyndigande av chefen för byrån.

3. Byrån ensam skall ha ansvaret för att godkänna resultaten av de arbetsuppgifter som utförs av en nationell expert.

4. Byrån, den nationella expertens arbetsgivare och den nationella experten själv skall göra allt för att undvika att intressekonflikter föreligger eller uppstår i samband med de arbetsuppgifter den nationella experten utför under sin utstationering. Byrån skall därför i god tid ge den nationella experten och dennes arbetsgivare fullständig information

▼B

om planerade arbetsuppgifter och be den nationella experten och arbetsgivaren att skriftligt intyga att de inte känner till någon anledning till att den nationella experten inte bör ges dessa uppgifter. Den nationella experten skall särskilt uppmanas att redovisa eventuella konflikter som kan uppstå mellan hans familjeförhållanden (i synnerhet nära familjemedlemmars yrkesverksamhet och deras eller egna betydande ekonomiska intressen) och de planerade arbetsuppgifterna under utstationeringen.

Arbetsgivaren och den nationella experten skall förbinda sig att till byrån anmäla alla förändrade omständigheter under utstationeringen som kan göra att sådana konflikter föreligger eller uppstår.

5. Om byrån anser att de uppgifter som anförtros nationella experter kräver särskilda säkerhetsåtgärder skall en säkerhetsprövning genomföras innan den nationella experten utstationeras.

6. Vid underlåtenhet att följa bestämmelserna i punkterna 2, 3 och 4 skall byrån ha rätt att avsluta nationella experters utstationering i enlighet med artikel 8.

*Artikel 5*

**Rättigheter och skyldigheter**

1. Under utstationeringsperioden skall följande gälla:

a) En nationell expert skall fullgöra sina uppgifter och uppträda helt och hållet i byråns intresse.

b) En nationell expert skall avstå från varje handling och särskilt från offentliga uttalanden som kan skada anseendet för hans tjänst.

c) Varje nationell expert som i sin tjänsteutövning har att ta ställning till en fråga vars handläggning eller resultat är av ett sådant personligt intresse för honom att det kan påverka hans oberoende ställning skall meddela detta till chefen på den avdelning där han tjänstgör.

d) En nationell expert får inte, vare sig ensam eller tillsammans med andra, offentliggöra eller låta offentliggöra texter som har samband med byråns eller Europeiska unionens verksamhet utan att ha fått tillstånd på de villkor och enligt de regler som gäller vid byrån. Tillstånd får endast vägras om det planerade offentliggörandet riskerar att äventyra byråns eller Europeiska unionens intressen.

e) Alla rättigheter i samband med arbete som utförts av en nationell expert i tjänsteutövningen skall tillhöra byrån.

f) En nationell expert skall vara bosatt antingen på tjänstgöringsorten eller på ett sådant avstånd från den att han inte hindras i sin verksamhet.

g) En nationell expert skall bistå och råda sina överordnade där han är utstationerad och svara inför dessa för att de uppgifter som tilldelats honom utförs.

h) En nationell expert får inte ta emot instruktioner angående tjänsteutövningen från sin arbetsgivare eller nationella regering. Han får inte utföra någon verksamhet för sin arbetsgivare eller regering eller för andra personer, privata företag eller offentliga organ.

2. Den nationella experten skall både under och efter utstationeringen iaktta fullständig tystnadsplikt vad gäller de uppgifter och den information som kommer till hans kännedom under eller i samband med tjänsteutövningen. Han får inte på något sätt för en obehörig person avslöja innehållet i handlingar eller lämna ut uppgifter som inte redan lagligen har offentliggjorts och får inte heller använda dem för personlig vinning.

3. Efter utstationeringens slut skall den nationella experten även fortsättningsvis vara bunden av skyldigheten att handla med integritet och

▼B

diskretion när det gäller utövandet av de nya arbetsuppgifter som åläggs honom och när det gäller accepterande av vissa tjänster eller förmåner.

I detta syfte skall den nationella experten, under de tre år som följer på utstationeringsperioden, snarast meddela byrån de funktioner eller arbetsuppgifter som han skall utöva på uppdrag av sin arbetsgivare, som kan ge upphov till intressekonflikter med de arbetsuppgifter som han utförde under utstationeringen.

4. Den nationella experten skall iaktta de säkerhetsregler som gäller vid byrån.

5. Vid underlåtenhet att följa någon av bestämmelserna i denna artikel under utstationeringen skall byrån ha rätt att avsluta en nationell experts utstationering i enlighet med artikel 8.

*Artikel 6*

**Utbildningsnivå, yrkeserfarenhet och språkkunskaper**

1. För att få utstationeras som nationell expert vid byrån krävs minst tre års yrkeserfarenhet på heltid i en administrativ, vetenskaplig, teknisk, rådgivande eller arbetsledande befattning som är likvärdig med en befattning inom lönegrad AD5–AD16 och AST5–AST11 enligt tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, i enlighet med förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ([1]) (nedan kallade ”tjänsteföreskrifterna”). Arbetsgivare varifrån en nationell expert hämtas skall före utstationeringen lämna in en redogörelse för expertens anställning under de föregående tolv månaderna till byrån.

2. Nationella experter skall ha grundliga kunskaper i ett av gemenskapens språk och tillfredsställande kunskaper i ett annat gemenskapsspråk i den utsträckning som krävs för att de skall kunna utföra sina arbetsuppgifter.

*Artikel 7*

**Avbrott i utstationeringen**

1. Byrån kan godkänna att utstationeringen avbryts och fastställa villkor för detta. Under sådana avbrott skall följande gälla:

a) Traktamenten och tillägg enligt artiklarna 15 och 16 skall inte betalas ut.

b) Kostnader enligt artiklarna 18 och 19 skall ersättas endast om avbrottet sker på byråns begäran.

2. Byrån skall informera den nationella expertens arbetsgivare.

*Artikel 8*

**Avslutande av utstationeringen**

1. Om inte annat följer av punkt 2 kan utstationeringen avslutas på begäran av antingen byrån eller den nationella expertens arbetsgivare, med tre månaders varsel, eller på begäran av den nationella experten, med samma varsel och med förbehåll för byråns godkännande.

2. Utstationeringen kan i undantagsfall avslutas utan varsel

a) av den nationella expertens arbetsgivare om dennes vitala intressen kräver det,

([1]) EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 723/2004 (EUT L 124, 27.4.2004, s. 1).

▼B

b) enligt överenskommelse mellan byrån och arbetsgivaren, på begäran av den nationella experten riktad till båda parter, om den nationella expertens vitala, personliga eller yrkesmässiga intressen kräver det,

c) av byrån om den nationella experten inte har uppfyllt sina skyldigheter enligt dessa anställningsvillkor. Den nationella experten skall innan något beslut fattas ges tillfälle att försvara sig.

3. Om utstationeringen avslutas i enlighet med punkt 2 c skall byrån omedelbart underrätta arbetsgivaren.

KAPITEL II

**ARBETSVILLKOR**

*Artikel 9*

**Social trygghet**

1. Den nationella expertens arbetsgivare skall före utstationeringen till byrån överlämna ett intyg som styrker att den nationella experten under utstationeringen kommer att omfattas av de socialförsäkringsbestämmelser som gäller för den offentliga förvaltning där den nationella experten är anställd och att den förbinder sig att stå för alla kostnader som uppstår i utlandet.

2. Från och med den dag då tjänstgöringen börjar skall en nationell expert vara olycksfallsförsäkrad. Byrån skall förse honom med ett exemplar av försäkringsvillkoren för detta skydd den dag då han inställer sig vid sin sektion vid det behöriga direktoratet/den behöriga enheten för att uppfylla formaliteterna i samband med utstationeringen.

*Artikel 10*

**Arbetstid**

1. Arbetstiden för en nationell expert skall överensstämma med de regler som gäller inom byrån. Dessa regler får ändras av byråns verkställande direktör om tjänsten så kräver.

2. En nationell expert skall arbeta heltid under hela utstationeringen.

3. En nationell expert får ha flexibel arbetstid endast om det godkänns av den avdelning inom byrån där han arbetar. Ett godkännande skall för kännedom meddelas den behöriga enheten inom byrån.

4. Den ersättning som gäller inom byrån för skiftarbete kan beviljas de nationella experterna.

*Artikel 11*

**Frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall**

1. Vid frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall skall den nationella experten så snart som möjligt meddela sin närmaste överordnade och uppge sin aktuella adress. Han skall lämna in ett läkarintyg om frånvaron är längre än tre dagar och kan bli ombedd att genomgå en läkarundersökning anordnad av byrån.

2. Om frånvaron på grund av sjukdom eller olycksfall, vid flera tillfällen som vardera är högst tre dagar, sammanlagt överskrider tolv dagar under en tolvmånadersperiod skall den nationella experten lämna in ett läkarintyg för all ytterligare frånvaro på grund av sjukdom.

3. Om sjukdigheten överskrider en månad, eller den tid som den nationella experten har tjänstgjort om denna är längre, skall de ersättningar som avses i artikel 15.1 och 15.2 automatiskt upphöra. Denna bestämmelse skall inte gälla vid sjukdomsfall som har samband med

▼B

graviditet. Sjukledigheten kan inte fortsätta efter det att den berörda personens utstationering är slut.

4. En nationell expert som råkar ut för en arbetsolycka under utstationeringsperioden skall emellertid fortsätta att få full ersättning i enlighet med artikel 15.1 och 15.2 under hela den tid han inte kan arbeta fram till utstationeringsperiodens slut.

*Artikel 12*

**Semester, särskild ledighet och allmänna helgdagar**

1. En nationell expert skall ha rätt till två och en halv semesterdagar för varje hel månads tjänstgöring (30 semesterdagar per kalenderår).

2. Ledigheten skall godkännas i förväg av det direktorat/den enhet där den nationella experten tjänstgör.

3. En nationell expert kan efter en motiverad ansökan beviljas särskild ledighet i följande fall:

— Nationell experts giftermål: två dagar.

— Makes allvarliga sjukdom: upp till tre dagar.

— Makes dödsfall: fyra dagar.

— Anförvants i uppstigande led allvarliga sjukdom: upp till två dagar per år.

— Anförvants i uppstigande led dödsfall: två dagar.

— Barns födelse: två dagar.

— Barns allvarliga sjukdom: upp till två dagar per år.

— Barns dödsfall: fyra dagar.

4. Efter det att den nationella expertens arbetsgivare har lämnat en vederbörligen motiverad ansökan som bedöms från fall till fall kan byrån bevilja upp till två dagars särskild ledighet per tolvmånadersperiod.

5. Semesterdagar som inte tagits ut vid utstationeringens slut skall vara förverkade.

*Artikel 13*

**Mammaledighet**

1. En nationell expert som är gravid skall beviljas mammaledighet under 16 veckor och under denna tid få ersättningar enligt artikel 15.

2. En nationell expert som ammar kan på begäran och på grundval av ett läkarintyg som bekräftar amningen beviljas en särskild ledighet på högst fyra veckor från och med slutet av mammaledigheten, och hon skall under denna tid få ersättningar enligt artikel 15.

3. Om en nationell experts arbetsgivare enligt nationell lagstiftning beviljar en längre mammaledighet skall ett avbrott i utstationeringen göras under den tid som överskrider den period som beviljas av byrån. I så fall skall en period som motsvarar avbrottet läggas till i slutet av utstationeringen om detta ligger i byråns intresse.

4. En nationell expert kan alternativt ansöka om ett avbrott i utstationeringen för att täcka hela den period som är tillåten för mamma- och amningsledighet. I så fall skall en period som motsvarar avbrottet läggas till i slutet av utstationeringen om detta ligger i byråns intresse.

▼B

*Artikel 14*

**Administration och kontroll**

Administration och kontroll av ledighet skall ombesörjas av byråns administrativa enhet. Arbetstid och frånvaro skall kontrolleras av det direktorat/den enhet där den nationella experten tjänstgör.

KAPITEL III

**ERSÄTTNINGAR**

*Artikel 15*

**Traktamenten**

1. En nationell expert har under hela sin utstationeringstid rätt till dagtraktamente motsvarande den ersättning som betalas till en nationell expert som är utstationerad vid generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd.

2. Om den nationella experten inte har fått ersättning för flyttkostnader vare sig från byrån eller från arbetsgivaren skall dessutom ett månadstraktamente betalas ut, motsvarande den ersättning som betalas till en nationell expert som är utstationerad vid rådets generalsekretariat. Traktamentet skall utbetalas i efterskott varje månad.

3. Traktamentena skall utbetalas även vid tjänsteresor, semester, mammaledighet, särskild ledighet samt under de allmänna helgdagar som fastställs av byrån.

4. Nationella experter som under den treårsperiod som avslutades sex månader före utstationeringen hade sin huvudsakliga bosättningsort eller bedrev sin huvudsakliga verksamhet högst 150 km från utstationeringsorten skall få ett dagtraktamente enligt punkt 1. Vid tillämpningen av denna bestämmelse skall omständigheter i samband med arbete som utförts av nationella experter för en annan stat än den där utstationeringsorten är belägen eller för en internationell organisation inte beaktas.

5. När en nationell expert börjar sin tjänstgöring skall det traktamente som han har rätt till för de första 75 dagarna betalas ut i förskott i form av en klumpsumma, och ytterligare dagtraktamenten skall inte betalas ut för motsvarande period. Om tjänstgöringen vid byrån avslutas definitivt under de första 75 dagarna är den nationella experten skyldig att återbetala ett belopp som motsvarar återstoden av denna period.

6. Under den skriftväxling som avses i artikel 1.5 skall byrån informeras om den nationella expertens alla ersättningar av samma slag som de i punkt 1 i den här artikeln. Alla sådana belopp skall dras av från det traktamente som betalas av byrån enligt nämnda punkt 1.

7. Dag- och månadstraktamentena skall utan retroaktiv verkan ses över varje år på grundval av hur grundlönerna för gemenskapens tjänstemän i Bryssel och Luxemburg har förändrats.

8. För nationella experter som tjänstgör vid något av byråns sambandskontor kan, efter ett motiverat beslut från byråns verkställande direktör, de traktamenten som avses i denna artikel ersättas med ett bostadsbidrag, om särskilda omständigheter i anställningslandet motiverar det.

*Artikel 16*

**Fast tillägg**

1. Utom när bosättningsorten ligger högst 150 km från en nationell experts utstationeringsort, kan denne i förekommande fall erhålla ett fast tillägg, som motsvarar skillnaden mellan den årliga bruttolön (med avdrag för familjetillägg) som arbetsgivaren betalar plus traktamentet från

▼B

byrån och den grundlön som utbetalas till en tjänsteman i lönegrad AD7 klass 1 eller lönegrad AST5 klass 1, beroende på vilken kategori experten jämställs med.

2. Detta tillägg skall utan retroaktiv verkan ses över varje år på grundval av hur grundlönerna för gemenskapens tjänstemän har förändrats.

*Artikel 17*

**Bosättningsort**

1. I dessa anställningsvillkor avses med bosättningsort den ort där den nationella experten utförde sina uppgifter för sin arbetsgivare omedelbart före utstationeringen. Med utstationeringsort avses den ort där det direktorat/den enhet vid byrån där experten skall tjänstgöra är belägen. Båda dessa orter skall anges i den skriftväxling som avses i artikel 1.5.

2. Om en nationell expert som skall utstationeras redan är utstationerad för sin arbetsgivares räkning på en annan ort än den där den senares huvudkontor är beläget skall bosättningsorten anses vara den av de båda orterna som ligger närmast utstationeringsorten.

3. Bosättningsorten skall anses vara utstationeringsorten

a) om den nationella experten under den treårsperiod som avslutades sex månader före utstationeringen hade sin huvudsakliga bosättningsort eller bedrev sin huvudsakliga verksamhet högst 150 km från utstationeringsorten, eller

b) om utstationeringsorten vid tiden för byråns begäran om en nationell expert var den huvudsakliga bosättningsorten för den nationella expertens make eller ett eller flera underhållsberättigade barn.

I denna bestämmelse skall därför ett boende högst 150 km från utstationeringsorten betraktas som ett boende på denna ort.

4. Vid tillämpningen av denna artikel skall omständigheter i samband med arbete som utförts av en nationell expert för en annan stat än den där utstationeringsorten är belägen inte beaktas.

*Artikel 18*

**Resekostnader**

1. Nationella experter vilkas bosättningsort ligger mer än 150 km från utstationeringsorten har rätt att få ersättning för resekostnader

a) för sig själva

— för resan från bosättningsorten till utstationeringsorten vid utstationeringens början,

— för resan från utstationeringsorten till bosättningsorten vid utstationeringens slut,

b) för sin make och sina underhållsberättigade barn, förutsatt att de bor tillsammans med den nationella experten och att flyttkostnaden skall ersättas av byrån

— i början av utstationeringen, vid flyttning från bosättningsorten till utstationeringsorten,

— i slutet av utstationeringen, från utstationeringsorten till bosättningsorten.

2. Om resan inte sker med flyg skall det utgå en schablonersättning som är begränsad till kostnaden för en tågresa i andra klass utan tillägg. Detta gäller även om resan har gjorts med bil. Om färdvägen med tåg är längre än 500 km eller om färdvägen normalt omfattar en sjöresa kan ersättningen uppgå till den faktiska kostnaden för en flygbiljett till reducerat pris (PEX eller APEX) efter uppvisande av biljett och boardingkort.

▼B

3. Nationella experter som bevisar att de har bytt ort för sin huvudsakliga verksamhet efter utstationeringen skall, genom undantag från punkt 1, ha rätt till ersättning för resekostnader till den orten upp till de gränser som anges ovan. Ersättningen får inte vara högre än det belopp som den nationella experten har rätt till om han skulle återvända till bosättningsorten.

4. Nationella experter som har flyttat från bosättningsorten till utstationeringsorten, har varje år rätt till en schablonersättning för resekostnaden tur och retur från utstationeringsorten till bosättningsorten för sig själva, sin make och sina underhållsberättigade barn, i enlighet med de bestämmelser som gäller vid byrån.

*Artikel 19*

**Flyttkostnader**

1. Om inte annat följer av artikel 15.4 andra meningen, kan nationella experter flytta sitt personliga bohag från bosättningsorten till utstationeringsorten på byråns bekostnad efter det att byrån först har gett sitt godkännande, i enlighet med de bestämmelser som gäller vid byrån för ersättning av flyttkostnader, om följande villkor uppfylls:

a) Den nationella expertens första utstationering är tre år.

b) Den nationella expertens bosättningsort ligger minst 100 km från utstationeringsorten.

c) Flyttningen görs inom sex månader från det datum då utstationeringen börjar.

d) Godkännandet begärs minst två månader före planerat flyttdatum.

e) Flyttkostnaderna betalas inte av arbetsgivaren.

f) Den nationella experten skall visa upp kostnadsförslag, kvitton och fakturor i original för byrån samt ett intyg från arbetsgivaren som bekräftar att arbetsgivaren inte ersätter flyttkostnaderna.

2. Om inte annat följer av punkterna 3 och 4, och om byrån har lämnat ersättning för flyttningen till utstationeringsorten, skall nationella experter när de lämnar sin tjänst ha rätt till att efter förhandsgodkännande få ersättning för flyttkostnader från utstationeringsorten till bosättningsorten, i enlighet med de bestämmelser som gäller vid byrån för ersättning av flyttkostnader, under förutsättning att villkoren i punkt 1 d, e och f och följande villkor uppfylls:

a) Flyttningen får inte ske tidigare än tre månader före utstationeringens slut.

b) Flyttningen skall vara avslutad inom sex månader efter utstationeringens slut.

3. Nationella experter vilkas utstationering avslutas på egen begäran eller på arbetsgivarens begäran inom två år efter utstationeringens början skall inte ha rätt till ersättning för flyttkostnader till bosättningsorten.

4. Nationella experter som bevisat att de har bytt ort för sin huvudsakliga verksamhet efter utstationeringen skall ha rätt till ersättning för flyttkostnaderna till den nya orten upp till det belopp som skulle ha betalats vid flyttning till bosättningsorten.

*Artikel 20*

**Kostnader i samband med tjänsteresor**

1. En nationell expert kan sändas på tjänsteresor i enlighet med artikel 4.

2. Kostnader i samband med tjänsteresor skall ersättas i enlighet med de bestämmelser som gäller vid rådets generalsekretariat.

▼B

*Artikel 21*

**Utbildning**

En nationell expert skall ha rätt att delta i utbildning som anordnas av byrån, om detta ligger i byråns intresse. Nationella experters rimliga skäl att delta, i synnerhet med tanke på deras yrkeskarriär efter utstationeringen, skall beaktas vid beslut om deltagande i utbildning.

*Artikel 22*

**Administrativa bestämmelser**

1. Nationella experter skall inställa sig den första dagen av utstationeringen på det behöriga direktoratet/den behöriga enheten för att fullgöra de nödvändiga administrativa formaliteterna. Tjänstgöringen skall börja den första eller den sextonde dagen i månaden.

2. En nationell expert som är utstationerad vid något av byråns sambandskontor skall inställa sig på byråns behöriga direktorat/enhet på utstationeringsorten.

3. Utbetalningar skall göras i euro av byråns behöriga direktorat/enhet till ett bankkonto som öppnats hos ett bankinstitut på utstationeringsorten.

KAPITEL IV

**TILLÄMPNING AV ANSTÄLLNINGSVILLKOREN PÅ UTSTATIONERADE NATIONELLA MILITÄRER**

*Artikel 23*

**Anställningsvillkor för nationella militärer**

Med förbehåll för artiklarna 24–33 skall dessa anställningsvillkor även tillämpas på nationella militärer som är utstationerade vid byrån.

*Artikel 24*

**Villkor**

De nationella militärerna skall under utstationeringen inneha en avlönad tjänst inom krigsmakten i någon av de deltagande medlemsstaterna.

*Artikel 25*

**Möjlighet att binda byrån utåt**

De nationella militärerna kan inte binda byrån utåt, utom efter särskilt förordnande från byråns verkställande direktör.

*Artikel 26*

**Säkerhetsprövning**

Genom undantag från artikel 4.5 skall lämplig nivå på säkerhetsprövningen av nationella militärer fastställas i den skriftväxling som avses i artikel 1.5, varvid sekretessgraden inte får vara lägre än SECRET.

*Artikel 27*

**Yrkeserfarenhet**

Genom undantag från artikel 6.1 får militärer på rådgivande och utredande nivå med en hög kompetensnivå för fullgörande av de uppgifter som skall utföras utstationeras vid byrån.

▼B

*Artikel 28*

**Avbrott och avslutande av utstationeringen**

1. Vid tillämpningen av artikel 7 på nationella militärer skall godkännandet ges av byråns verkställande direktör.

2. Genom undantag från artikel 8 kan en utstationering avslutas om det krävs för att tillvarata byråns intressen eller den berörda nationella militärens nationella förvaltnings intressen eller av andra berättigade skäl.

*Artikel 29*

**Grovt åsidosättande av förpliktelser**

1. Genom undantag från artikel 8.3 kan en utstationering avslutas utan varsel om en nationell militär uppsåtligen eller av vårdslöshet grovt åsidosätter sina förpliktelser. Beslut skall fattas av byråns verkställande direktör efter det att den berörda militären först har getts tillfälle att försvara sig. Innan den verkställande direktören fattar sitt beslut, skall han informera den ständige representanten för den medlemsstat i vilken den utstationerade militären är medborgare. Till följd av detta beslut skall de ersättningar som avses i artiklarna 18 och 19 inte betalas ut.

Innan det beslut som avses i första stycket har fattats kan den nationella militären suspenderas om byråns verkställande direktör hävdar att han har grovt åsidosatt sina förpliktelser, efter det att den berörda militären har getts tillfälle att försvara sig. De ersättningar som avses i artiklarna 15 och 16 skall inte betalas ut under suspensionstiden, som inte får överstiga tre månader.

2. Byråns verkställande direktör får göra de nationella myndigheterna uppmärksamma på nationella militärers brott mot de fastställda anställningsvillkoren eller de regler som avses i detta beslut.

3. Nationella militärer skall fortsätta att omfattas av sina nationella disciplinregler.

*Artikel 30*

**Särskild ledighet**

Genom undantag från artikel 12.4 kan byrån bevilja obetald särskild ledighet för utbildning i arbetsgivarens regi och på grundval av en vederbörligen motiverad ansökan från denne.

*Artikel 31*

**Ersättningar**

Genom undantag från artikel 15.1 och artikel 16 får det vid den skriftväxling som avses i artikel 1.5 fastställas att de ersättningar som där anges inte skall betalas ut.

*Artikel 32*

**Bosättningsort**

1. Bosättningsorten för den nationella militären skall anses vara huvudstaden i den medlemsstat där han är medborgare, om, vid tillämpning av artikel 17.1, 17.2 och 17.3 a, hans bosättningsort är belägen högst 150 km från utstationeringsorten.

2. Bosättningsorten för den nationella militären skall anses vara huvudstaden i den medlemsstat där han är medborgare, om makens eller det eller de i artikel 17.3 b avsedda barnets eller barnens huvudsakliga bosättningsort är belägen i en annan medlemsstat än den i vilken han är utstationerad.

▼B

KAPITEL V

**SLUTBESTÄMMELSER**

*Artikel 33*

**Ändringar och genomförandebestämmelser**

De bestämmelser i dessa anställningsvillkor, som avser artiklarna 4, 5, 8, 10, 12–14, 21–32, får i den utsträckning som krävs ändras av byråns styrelse i enlighet med artikel 9.1.1.10 och artikel 11.3.3.2 i gemensam åtgärd 2004/551/GUSP. Alla sådana förslag till ändringar skall överlämnas till rådet. Dessa ändringar skall betraktas som godkända om inte rådet inom två månader med kvalificerad majoritet beslutar att ändra dem.

Ändringar av andra bestämmelser i dessa anställningsvillkor, särskilt bestämmelserna om löner, ersättningar och sociala förmåner, skall antas enhälligt av rådet på förslag från byråns styrelse.

*Artikel 34*

**Utvärdering**

Inom tre år efter ikraftträdandet av detta beslut, dock senast vid ikraftträdandet av fördraget om upprättande av en konstitution för Europa, skall rådet utvärdera och ändra dessa anställningsvillkor eller i förekommande fall besluta att de skall upphävas.

*Artikel 35*

**Verkan**

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.